

Transition Connector to ENLock / Funnel tube

REF 589732



BE-NL: Indicaties: Deze transitieconnector verbindt een enteraal ENFit toedieningssysteem of enterale ENFit spuit met een enterale vrouwelijke oral / ENLock connector of een sonde met zachte trechterconnector. **Specificaties:** DEHP-vrij. Natuurlijk rubber latexvrij. **Gebruiksduur:** Maximaal 24 uur gebruiken. Alleen bij één patiënt gebruiken. **Belangrijke mededeling:** Alleen voor enteraal gebruik. Ⓢ Niet geschikt voor parenteraal gebruik. Ⓢ Niet gebruiken bij beschadigde verpakking. **Let op:** De connector kan na gebruik een bron van infectie zijn. Volg goede klinische voorschriften voor afvalbehandeling, in lijn met locale en nationale regelgeving.

CZ: Účel použití: Tento přechodný konektor je určený k propojení enterálního výživového setu ENFit či enterální stříkačky s koncovkou ENFit k orálnímu / ENLock female konektoru prostředku na podávání enterální výživy nebo k měkké nálevce enterálního katetru. **Specifikace:** Neobsahuje DEHP. Přírodní pryž bez latexu. **Doba použití:** Nepoužívejte déle než 24 hodin. Pouze pro jednorázové použití. **Důležitá upozornění:** Pouze pro enterální použití. Ⓢ Není určeno pro intravenózní/intravaskulární použití. Ⓢ Nepoužívejte, pokud je obal poškozený. **Upozornění:** Konektor se po použití může stát zdrojem infekce. Dodržujte správnou klinickou praxi a všechna místní a národní pravidla pro likvidaci.

DE-CH-AT-LU: Hinweise zum Gebrauch: Dieser Übergangsadapter verbindet ein enterales ENFit Überleitgerät oder einen enteralen ENFit Dispenser an einen ENLock Sondenconnector oder einen enteralen Trichter- / Sondenconnector. **Spezifikationen:** DEHP-frei. Naturkautschuk - latexfrei. **Anwendungsdauer:** Nicht länger als 24 Stunden verwenden. Nur für den Gebrauch bei einem Patienten. **Wichtige Hinweise:** Für den enteralen Gebrauch. Ⓢ Nicht für den parenteralen Gebrauch. Ⓢ Nicht verwenden wenn die Verpackung bereits geöffnet oder beschädigt ist. **Bitte beachten:** Der Adapter kann nach dem Gebrauch eine Infektionsquelle darstellen. Befolgen Sie die gute klinische Praxis und alle lokalen und nationalen Bestimmungen zur Beseitigung.

DK: Indikationer for brug: Denne overgangskonektor bruges til at tilslutte et enteralt ENFit ernæringsset eller en enteralt ENFit sprøjtespids til en enteral device oral / ENLock hun-konektor eller et enteralt soft funnel kateter. **Specifikationer:** DEHP-fri. Uden naturlig gummilateks. **Varighed af brug:** Må ikke anvendes i mere end 24 timer. Til engangsbrug. **Vigtigt:** Kun til enteralt brug. Ⓢ Må ikke gives parenteralt. Ⓢ Må ikke anvendes, hvis emballagen er brudt. **Vær opmærksom på:** Denne konektor kan være en kilde til infektion efter brug. Følg god klinisk praksis og alle lokale og nationale retningslinjer for affald.

ES: Instrucciones de uso: Este conector de transición está diseñado para conectar un sistema de administración enteral ENFit o una jeringa enteral ENFit con un dispositivo enteral oral / ENLock o con una sonda enteral "soft funnel". **Especificaciones:** Sin DEHP. Sin goma natural de látex. **Duración de uso:** No usar durante más de 24 horas. Para uso individual. **Aviso importante:** Sólo para uso enteral. Ⓢ No es para uso intravenoso/intravascular. Ⓢ No utilizar si el envase está abierto o dañado. **Por favor, tenga en cuenta:** El conector puede suponer una fuente de infección tras su uso. Siga las buenas prácticas clínicas y todas las regulaciones nacionales y locales para la eliminación de residuos.

FI: Käyttötarkoitus: Tämä siirtymävaiheen liitin on tarkoitettu yhdistämään enteraalinen ENFit-ravinnonantoletku tai enteraalinen ENFit-kärkinen ruisku, enteraalisen laitteen oraali- / ENLock-naarasliittimeen tai enteraalisen katetrin pehmeään suppiloon. **Tuotetiedot:** Ei sisällä Di(2-etyyliheksyyli)ftalaattia (DEHP). Ei sisällä luonnonkumilateksia. **Käytön kesto:** Älä käytä pidempään kuin 24 tunnin ajan. Vain yhdellä potilaalla käytettäväksi. **Tärkeitä huomautuksia:** Tarkoitettu vain ravinnonantoa varten. Ⓢ Tuote ei ole tarkoitettu laskimonsisäiseen tai suonensisäiseen käyttöön. Ⓢ Älä käytä, jos pakkaus on vioittunut. **Huomaa:** Liitin voi muodostaa infektiolähteen käytön jälkeen. Noudata hyvää kliinistä menettelyä ja kaikkia valtiollisia ja paikallisia turvallisen hävittämisen ohjeita.

FR-BE-CH-LU: Indications: Ce connecteur de transition permet de raccorder une tubulure ou une seringue avec embout entéral ENFit à un dispositif entéral avec embout oral / ENLock femelle ou à une sonde entérale à embout souple conique. **Spécificités:** Sans DEHP. Sans Latex. **Durée d'utilisation:** Ne pas utiliser plus de 24h. Usage unique. **Avis important:** Usage entéral exclusif. Ⓢ Non destiné à un usage parentéral/intraveineux. Ⓢ Ne pas utiliser si l'emballage est abîmé. **A noter:** Après utilisation, le connecteur pourrait devenir source d'infections. Merci de respecter les bonnes pratiques cliniques, ainsi que la réglementation locale et nationale pour la gestion des déchets.

IT-CH: Indicazioni per l'uso: Questo connettore di transizione è destinato a connettere un deflussore enterale con connettore ENFit, o una siringa enterale ENFit, ad un dispositivo enterale con connettore oral / ENLock femmina o ad un catetere enterale con porta conica morbida. **Specifiche:** Non contiene DEHP. Non contiene lattice naturale. **Durata di impiego:** Non usare per più di 24 ore. Per uso su un singolo paziente. **Avvertenze:** Unicamente per uso enterale. Ⓢ Non utilizzare per applicazioni endovenose / intravascolari. Ⓢ Non utilizzare se la confezione è danneggiata. **Attenzione:** Il connettore potrebbe risultare contaminato dopo l'utilizzo. Seguire le buone pratiche cliniche e la vigente regolamentazione locale e nazionale per il corretto smaltimento.

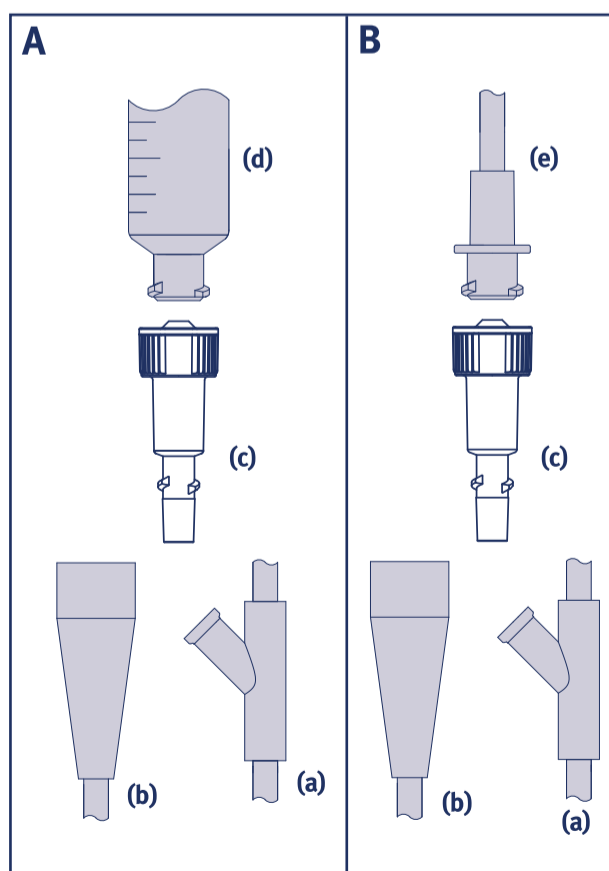
NO: Bruksråd: Overgangskonnektoren skal brukes for å koble et enteralt ENFit-ernæringssett eller en enteralt ENFit-sprøytetupp til enteralt utstyr oral / ENLock-hunkonektor eller en enteralt kateter soft funnel. **Spesifikasjoner:** DEHP-fri. Uten naturlig gummilateks. **Bruksvarighet:** Skal ikke brukes i mer enn 24 timer. Til engangsbruk. **Viktig:** Kun til enteralt bruk. Ⓢ Må ikke gis parenteralt. Ⓢ Skal ikke brukes om emballasjen er brutt. **Vær oppmerksom på:** Konnektoren kan være en kilde til infeksjon etter bruk. Følg god klinisk praksis og alle lokale og nasjonale forskrifter for avfall.

PL: Wskazania do użytkowania: To złącze przejściowe jest przeznaczone do połączenia zestawu ENFit do podaży dojelitowej lub strzykawki dojelitowej z końcówką ENFit z żeńskimi łącznikami typu Oral / ENLock wyrobów medycznych przeznaczonych do podaży dojelitowej lub z miękkim lejkiem zgłębnika dojelitowego. **Specyfikacja:** Nie zawiera DEHP. Naturalny kauczuk nie zawierający lateksu. **Czas użytkowania:** Nie stosować dłużej niż przez 24 godziny. Tylko do użytku u jednego pacjenta. **Ważne informacje:** Tylko do użytku drogą przewodu pokarmowego. Ⓢ Nie stosować dożylnie / wewnątrznaczyniowo. Ⓢ Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone. **Ważne:** Po użyciu złącze może stać się źródłem infekcji. Należy postępować zgodnie z zasadami dobrej praktyki klinicznej oraz wszystkimi lokalnymi i krajowymi przepisami dotyczącymi utylizacji produktu.

PT: Indicações de utilização: Este conector de transição foi desenvolvido para conectar um sistema de administração ENFit ou a ponta de uma seringa entérica ENFit num conector fêmea oral / ENLock ou num cateter entérico de funil macio. **Especificações:** Sem DEHP. Sem látex. **Duração de utilização:** Não utilizar por um período superior a 24 horas. Para uma única utilização. **Notas importantes:** Exclusivamente para utilização por via entérica. Ⓢ Não utilizar por via intravenosa / intravascular. Ⓢ Não utilizar se a embalagem estiver danificada. **Por favor observe:** O conector pode tornar-se uma fonte de infecção após a utilização. Seguir as boas práticas clínicas e todos os regulamentos locais e nacionais para a eliminação de resíduos.

SE: Indikationer för användning: Övergångsadaptern är avsedd att koppla enterala sprutor eller aggregat med ENFit-koppling till ENLock honkoppling eller sond / kateter med tratt-fattning. **Specifikationer:** Ftalat-fri. Latex-fri. **Varaktighet för användning:** Används inom 24 timmar. Endast för engangsbruk. **Viktigt:** Endast för enteral användning. Ⓢ Får ej användas intravenöst. Ⓢ Använd ej om förpackningen är skadad. **Notera:** Adaptern kan bli en infektionskälla efter användning. Följ klinisk praxis och lokala riktlinjer för avfallshantering.

UK-IE-AU-NZ: Indications for use: This transition connector is intended for connecting an enteral ENFit giving set or an enteral ENFit tip syringe to an enteral device oral / ENLock female connector or an enteral catheter soft funnel. **Specifications:** DEHP-free. Natural rubber latex-free. **Duration of use:** Do not use for more than 24 hours. For single patient use. **Important notes:** For enteral use only. Ⓢ Not for intravenous / intravascular use. Ⓢ Do not use if package is damaged. **Please note:** The connector may become a source of infection after use. Follow good clinical practice and all local and national regulations for disposal.



BE-NL: Gebruiksaanwijzing: 1. Was uw handen en volg de geldende hygiënevoorschriften.

A (Gebruik Enterale ENFit spuit): 2. Verwijder de bescherm dop (indien van toepassing) van de enterale vrouwelijke oral (a) / ENLock (b) connector of van de enterale sonde. 3. Duw of draai (indien van toepassing) de transitieconnector (c) stevig in de vrouwelijke orale / ENLock connector of in de zachte trechterconnector. 4. Verwijder de bescherm dop (indien van toepassing) van de tip van de enterale ENFit spuit (d). 5. Draai de enterale ENFit spuit stevig in de transitieconnector. 6. Volg de gebruiksaanwijzing van de materialen waarop de transitieconnector geplaatst wordt. 7. Gooi de transitieconnector weg als de inhoud van de spuit toegediend is, in elk geval na 24 uur.

B (Gebruik enteraal ENFit toedieningssysteem): 2. Verwijder de bescherm dop (indien van toepassing) van de enterale vrouwelijke oral (a) / ENLock (b) connector of van de enterale sonde (b). 3. Duw of draai (indien van toepassing) de transitieconnector (c) stevig in de vrouwelijke orale / ENLock connector of in de zachte trechterconnector. 4. Verwijder de bescherm dop (indien van toepassing) van de tip van het enteraal ENFit toedieningssysteem (e). 5. Draai het enterale ENFit toedieningssysteem stevig in de transitieconnector. 6. Volg de gebruiksaanwijzing van de materialen waarop de transitieconnector geplaatst wordt. 7. Gooi de transitieconnector weg als alles door het toedieningssysteem toegediend is, in elk geval na 24 uur.

CZ: Návod k použití: 1. Umyjte si ruce a dodržujte pravidla správné hygienické praxe.

A (Pouí enterální stíka ky s koncovkou ENFit): 2. Z orálního (a) /ENLock (b) female konektoru prostředku na podávání enterální výživy nebo z měkké nálevky enterálního katetru (b) odstraňte ochrannou krytku (v případě, že takovou má). 3. Pevně našroubujte nebo nasadte přechodný konektor (c) na orální/ENLock female konektor nebo na měkkou nálevku. 4. Z enterální stříkačky s ENFit koncovkou (d) odstraňte ochrannou krytku (v případě, že takovou má). 5. Pevně našroubujte enterální stříkačku s ENFit koncovkou na přechodný konektor. 6. Dodržujte pokyny uvedené v návodu na použití pro zdravotnické prostředky spojené přechodným konektorem. 7. Po ukončení aplikace výživy stříkačkou přechodný konektor zlikvidujte a to vždy max. do 24 hod.

B (Použití enterálního vyživovacího setu ENFit): 2. Z orálního (a) /ENLock (b) female konektoru enterálního katetru nebo z měkké nálevky enterálního katetru (b) odstraňte ochrannou krytku (v případě, že takovou má). 3. Pevně našroubujte nebo nasadte přechodný konektor (c) na orální/ENLock female konektor nebo na měkkou nálevku. 4. Z enterálního vyživovacího setu ENFit (e) odstraňte ochrannou krytku (v případě, že takovou má). 5. Pevně našroubujte enterální vyživovací set ENFit na přechodný konektor. 6. Dodržujte pokyny uvedené v návodu na použití pro zdravotnické prostředky spojené přechodným konektorem. 7. Po ukončení aplikace výživy stříkačkou přechodný konektor zlikvidujte a to vždy max. do 24 hod.

DE-CH-AT-LU: Gebrauchsanweisung: 1. Waschen Sie Ihre Hände und befolgen Sie die gute Hygienepraxis.

A (Verwendung von einem enteralen ENFit Dispenser): 2. Öffnen Sie die Verschlusskappe (falls zutreffend) vom dem ENLock Sondenkonnekter (b) oder von dem Trichter- (a) /Sondenkonnekter (b). 3. Schrauben oder stecken (wie zutreffend) Sie den Übergangsadapter (c) in den ENLock Sondenkonnekter oder Trichter-/Sondenkonnekter. 4. Entfernen Sie die Schutzkappe (falls zutreffend) vom enteralen ENFit Dispenser (d). 5. Schrauben Sie den enteralen ENFit Dispenser in den Übergangsadapter. 6. Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung der Medizinprodukte welche mit dem Übergangsadapter verbunden sind. 7. Verwerfen Sie den Übergangsadapter wenn die Verabreichung mit dem enteralen Dispenser komplett erfolgt ist. Dies sollte innerhalb max. 24 Stunden erfolgen.

B (Verwendung von einem enteralen ENFit Überleitgerät): 2. Öffnen Sie die Verschlusskappe (falls zutreffend) vom dem ENLock Sondenkonnekter (b) oder von dem Trichter- (a) /Sondenkonnekter (b). 3. Schrauben oder stecken (wie zutreffend) den Übergangsadapter (c) in den ENLock Sondenkonnekter oder den Trichter-/Sondenkonnekter. 4. Entfernen Sie die Schutzkappe (falls zutreffend) vom enteralen ENFit Überleitgerät (e). 5. Schrauben Sie das enterale ENFit Überleitgerät in den Übergangsadapter. 6. Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung der Medizinprodukte welche mit dem Übergangsadapter verbunden sind. 7. Verwerfen Sie den Übergangsadapter wenn die Verabreichung durch das enterale Überleitgerät komplett erfolgt ist. Dies sollte innerhalb max. 24 Stunden erfolgen.

DK: Brugsanvisning: 1. Vask hænderne og følg god hygiejnepraksis.

A (Brug af ENFit sprøjtespids): 2. Fjern beskyttelseshætten (hvis relevant) fra enteral device oral (a) /ENLock (b) hun-konnektor eller enteral soft funnel kateter (b). 3. Skru godt til eller fastgør overgangskonnekteren (c) til oral/ENLock hun-konnektor eller til soft funnel. 4. Fjern beskyttelseshætten (hvis relevant) fra enteral ENFit sprøjtespidsen (d). 5. Skru enteral ENFit-sprøjtespidsen godt fast på overgangskonnekteren. 6. Følg instruktioner for udstyr tilsluttet overgangskonnekteren. 7. Brug ikke overgangskonnekteren når indgivelse af sondeernæring gennem en sprøjte er afsluttet inden for 24 timer.

B (Brug af ENFit ernæringssæt): 2. Fjern beskyttelseshætten (hvis relevant) fra enteral device oral (a) /ENLock (b) hun-konnektor eller enteral soft funnel kateter (b). 3. Skru godt til eller fastgør (hvis relevant) overgangskonnekteren (c) i oral/ENLock hun-konnektor eller i soft funnel. 4. Fjern beskyttelseshætten (hvis relevant) fra det enterale ENFit ernæringssæt (e). 5. Skru enteral ENFit ernæringssættet godt fast på overgangskonnekteren. 6. Følg instruktioner for udstyr som kobles til overgangskonnekteren. 7. Brug ikke overgangskonnekteren når indgivelse af sondeernæring gennem en sprøjte er afsluttet inden for 24 timer.

ES: Instrucciones de uso: 1. Lavarse las manos y seguir las buenas prácticas de higiene.

A (Uso con jeringa enteral ENFit): 2. Retirar la tapa protectora (si procede) del dispositivo enteral oral (a) /conector hembra ENLock (b) o de la sonda enteral "soft funnel" (b). 3. Enroscar o ajustar bien (según proceda) el conector de transición (c) en el conector hembra oral/ENLock o en el soft funnel. 4. Retirar la tapa protectora (si procede) de la jeringa enteral ENFit (d). 5. Enroscar bien la jeringa enteral ENFit en el conector de transición. 6. Siga las instrucciones de uso de los elementos conectados al conector de transición. 7. Deshechar el conector de transición una vez finalizada la administración con la jeringa o, en cualquier caso, después de un máximo de 24 horas.

B (Uso con sistema de administración enteral ENFit): 2. Retirar la tapa protectora (si procede) del catéter enteral oral (a) /conector hembra ENLock (b) o de la sonda enteral "soft funnel" (b). 3. Enroscar o ajustar bien (según proceda) el conector de transición (c) en el conector hembra oral/ENLock o en el soft funnel. 4. Retirar la tapa protectora (si procede) del sistema de administración enteral ENFit (e). 5. Enroscar bien el sistema de administración enteral ENFit en el conector de transición. 6. Siga las instrucciones de uso de los elementos conectados al conector de transición. 7. Deshechar el conector de transición una vez finalizada la administración con el sistema de administración enteral o, en cualquier caso, después de un máximo de 24 horas.

FI: Käyttöohjeet: 1. Pese kätesi ja noudata asianmukaista steriiliä menettelyä.

A (Enteraalisen ENFit-kärkisen ruiskun käyttö): 2. Poista suojakorkki (jos tarpeen) enteraalisen laitteen oraali- (a) / ENLock (b) -naarasliittimestä tai enteraalisen katetrin pehmeästä suppilosta (b). 3. Kierrä tai kiinnitä (tarpeen mukaan) tiukasti enteraalinen siirtymävaiheen liitin (c) oraali- / ENLock-naarasliittimeen tai pehmeään suppiloon. 4. Poista suojakorkki (jos tarpeen) enteraalisesta ENFit-kärkisestä ruiskusta (d). 5. Kierrä enteraalinen ENFit-kärkinen ruisku tiukasti kiinni siirtymävaiheen liittimeen. 6. Noudata siirtymävaiheen liittimeen kytkettyjen laitteiden käyttöohjeita. 7. Hävitä siirtymävaiheen liitin, kun ravinnonanto ruisku kautta on suoritettu, joka tapauksessa, viimeistään 24 tunnin sisällä käyttöön otosta.

B (Enteraalisen ENFit-ravinnonantoletkun käyttö): 2. Poista suojakorkki (jos tarpeen) enteraalisen katetrin oraali- (a) / ENLock (b) -naarasliittimestä tai enteraalisen katetrin pehmeästä suppilosta (b). 3. Kierrä tai kiinnitä (jos tarpeen) tiukasti enteraalinen siirtymävaiheen liitin (c) oraali- / ENLock-naarasliittimeen tai pehmeään suppiloon. 4. Poista suojakorkki (jos tarpeen) enteraalisen ravinnonantoletkun ENFit-liittimestä (e). 5. Kierrä enteraalisen ravinnonantoletkun ENFit-liitin tiukasti kiinni siirtymävaiheen liittimeen. 6. Noudata siirtymävaiheen liittimeen kytkettyjen laitteiden käyttöohjeita. 7. Hävitä siirtymävaiheen liitin, kun ravinnonanto letkun kautta on suoritettu, joka tapauksessa, viimeistään 24 tunnin sisällä käyttöön otosta.

FR-BE-CH-LU: Notice d'instruction: 1. Lavez vos mains soigneusement et respectez les bonnes pratiques d'hygiène.

A (Notice d'instruction - seringue de nutrition entérale ENFit): 2. Retirez le capuchon (si présent) de l'embout oral (a) /ENLock femelle (b) du dispositif ou de l'embout conique de la sonde entérale (b). 3. Vissez ou insérez (selon l'embout) fermement le connecteur de transition (c) sur l'embout oral /ENLock femelle ou l'embout conique. 4. Retirez le capuchon (si présent) de l'embout de la seringue entérale ENFit (d). 5. Vissez fermement la seringue ENFit sur le connecteur de transition. 6. Suivez les instructions d'utilisation des dispositifs ainsi raccordés avec le connecteur de transition. 7. Jetez et remplacez le connecteur tout les 24h max.

B (Notice d'instruction - tubulure de nutrition entérale ENFit): 2. Retirez le capuchon (si présent) de l'embout oral (a) / ENLock femelle (b) du dispositif ou de l'embout conique de la sonde entérale (b). 3. Vissez ou insérez (selon l'embout) fermement le connecteur de transition (c) sur l'embout oral / femelle ENLock ou l'embout conique. 4. Retirez le capuchon (si présent) de la tubulure entérale ENFit (e). 5. Vissez fermement la tubulure entérale ENFit sur le connecteur de transition. 6. Suivez les intructions d'utilisation des dispositifs ainsi raccordés avec le connecteur de transition. 7. Jetez et remplacez le connecteur tout les 24h max.

IT-CH: Istruzioni per l'uso: 1. Lavare le mani ed adottare l'appropriata buona prassi igienica.

A (Utilizzo con una siringa enterale ENFit): 2. Rimuovere il cappuccio protettivo (se presente) dal connettore oral (a) / ENLock (b) femmina del dispositivo enterale o dalla porta morbida del catetere enterale (b). 3. Avvitare o calzare (laddove pertinente) saldamente il connettore di transizione (c) al connettore oral / ENLock o alla porta morbida. 4. Rimuovere il cappuccio protettivo (se presente) dalla siringa ENFit (d). 5. Avvitare saldamente la siringa ENFit al connettore di transizione. 6. Seguire le istruzioni per l'uso dei dispositivi connessi al connettore di transizione. 7. Smaltire il connettore di transizione quando la somministrazione per siringa è terminata ed in ogni caso entro e non oltre 24 ore.

B (Utilizzo con un deflussore enterale di tipo ENFit): 2. Rimuovere il cappuccio protettivo (se presente) dal connettore oral (a) / ENLock (b) femmina del catetere enterale o dal catetere enterale con porta morbida (b). 3. Avvitare o calzare (laddove pertinente) saldamente il connettore di transizione (c) al connettore oral / ENLock femmina o alla porta morbida. 4. Rimuovere il cappuccio protettivo (se presente) dal deflussore enterale ENFit (e). 5. Avvitare saldamente il deflussore enterale ENFit al connettore di transizione. 6. Seguire le istruzioni per l'uso dei dispositivi connessi al connettore di transizione. 7. Smaltire il connettore di transizione quando la somministrazione per deflussore enterale è terminata ed in ogni caso entro e non oltre 24 ore.

NO: Bruksanvisning: 1. Vask hendene og følg god hygienepaksis.

A (Bruk av enteral ENFit-sprøyteuttapp): 2. Fjern den beskyttende hetten (dersom det er relevant) fra enteralt utstyr oralt (a) / ENLock (b) hun-konnektor eller fra enteral kateter soft funnel (b). 3. Skru godt til eller fest (hvis relevant) overgangskonnekteren (c) til oral / ENLock-hunnkonnekter eller til soft funnel. 4. Fjern den beskyttende hetten (dersom det er relevant) fra enteral ENFit-sprøyteuttappen (d). 5. Skru enteral ENFit-sprøyteuttappen godt fast på overgangskonnekteren. 6. Følg bruksanvisningene for utstyr som kobles til overgangskonnekteren. 7. Ikke bruk overgangskonnekter når tilførselen av sondeernæring gjennom en sprøyte uansett er fullført innen 24 timer.

B (Bruk av enteral ENFit-ernæringssett): 2. Fjern den beskyttende hetten (dersom det er relevant) fra enteralt utstyr oralt (a) / ENLock (b) hun-konnektor eller fra enteral kateter soft funnel (b). 3. Skru godt til eller fest (hvis relevant) overgangskonnekteren (c) til oral/ENLock-hunnkonnekter eller til soft funnel. 4. Fjern den beskyttende hetten (dersom det er relevant) fra enteral ENFit-ernæringssett (e). 5. Skru enteral ENFit-ernæringssett godt fast på overgangskonnekteren. 6. Følg bruksanvisningene for utstyr som kobles til overgangskonnekteren. 7. Ikke bruk overgangskonnekter når tilførselen av sondeernæring gjennom en sprøyte uansett er fullført innen 24 timer.

PL: Instrukcja używania: 1. Umyć ręce i postępować zgodnie z odpowiednimi zasadami dobrej praktyki higienicznej.

A (Używanie ze strzykawką dojelitową z końcówką ENFit): 2. Zdjąć nasadkę ochronną (jeśli dotyczy) z żeńskiego łącznika typu Oral (a) / ENLock (b) lub z miękkiego lejka zgłębnika dojelitowego (b). 3. Bezpiecznie przykręcić lub bezpiecznie dopasować (jeśli dotyczy) złącze transition (c) do żeńskiego łącznika typu Oral / ENLock lub do miękkiego lejka. 4. Zdjąć nasadkę ochronną (jeśli dotyczy) z końcówki ENFit strzykawki dojelitowej (d). 5. Bezpiecznie przykręcić końcówkę ENFit strzykawki dojelitowej do złącza transition. 6. Należy postępować zgodnie z instrukcjami używania wyrobów połączonych ze złączem transition. 7. Usunąć złącze transition, po zakończeniu podaży przez strzykawkę, w każdym przypadku maksymalnie w ciągu 24 godzin.

B (Używanie z zestawem ENFit do podaży dojelitowej): 2. Zdjąć nasadkę ochronną (jeśli dotyczy) z żeńskiego łącznika typu Oral (a) / ENLock (b) wyrobu medycznego lub z miękkiego lejka zgłębnika dojelitowego (b). 3. Bezpiecznie przykręcić lub bezpiecznie dopasować (jeśli dotyczy) złącze transition (c) do żeńskiego łącznika typu Oral / ENLock lub do miękkiego lejka. 4. Zdjąć nasadkę ochronną (jeśli dotyczy) z końcówki ENFit zestawu do podaży dojelitowej (e). 5. Bezpiecznie przykręcić końcówkę ENFit zestawu do podaży dojelitowej do złącza transition. 6. Należy postępować zgodnie z instrukcjami używania wyrobów połączonych ze złączem transition. 7. Usunąć złącze transition, po zakończeniu podaży przez strzykawkę, w każdym przypadku maksymalnie w ciągu 24 godzin.

PT: Instruções de utilização: 1. Lavar as mãos e adoptar boas práticas de higiene.

A (Utilização ponta seringa entérica ENFit): 2. Remover a tampa de protecção (se aplicável) do conector fêmea oral (a) / ENLock (b) ou do cateter entérico de funil macio (b). 3. Apertar ou encaixar (se aplicável) com segurança o conector de transição (c) no conector fêmea oral / ENLock ou no funil macio. 4. Remover a tampa de protecção (se aplicável) da ponta da seringa entérica ENFit (d). 5. Apertar com segurança a ponta da seringa entérica ENFit no conector de transição. 6. Seguir as instruções de utilização de dispositivos conectados com conectores de transição. 7. Descartar o conector de transição quando a administração por meio de seringa termina e em qualquer caso, no período máximo de 24 horas.

B (Utilização sistema de administração entérico ENFit): 2. Remover a tampa de protecção (se aplicável) do conector fêmea oral (a) / ENLock (b) ou do cateter entérico de funil macio (b). 3. Apertar ou encaixar (se aplicável) com segurança o conector de transição (c) no conector fêmea oral / ENLock ou no funil macio. 4. Remover a tampa de protecção (se aplicável) do sistema de administração entérico ENFit (e). 5. Apertar com segurança o sistema de administração ENFit no conector de transição. 6. Seguir as instruções de utilização de dispositivos conectados com conectores de transição. 7. Descartar o conector de transição quando a administração por meio do sistema de administração termina e em qualquer caso, no período máximo de 24 horas.

SE: Bruksanvisning: 1. Tvätta händerna och följ lokala hygienriktlinjer.

A (Att koppla övergångsadaptern till enterala sprutor med ENFit-koppling): 2. Ta bort skyddshylsan från orala (a) / ENLock-honkopplingen (b) eller från sonden (b). 3. Skruva fast övergångsadaptern (c) på orala / ENLock-honkopplingen eller till sonden. 4. Ta bort skyddshylsan från den enterala sprutan med ENFit-koppling (d). 5. Skruva fast sprutan till övergångsadaptern. 6. Följ användningsinstruktionerna för delarna kopplade till övergångsadaptern. 7. Övergångsadaptern är avsedd för engångsbruk och skall slängas efter användning, max inom 24 timmar.

B (Att koppla övergångsadaptern till aggregat med ENFit-koppling): 2. Ta bort skyddshylsan från orala (a) / ENLock-honkopplingen (b) eller från sonden (b). 3. Skruva fast övergångsadaptern (c) på orala / ENLock-honkopplingen eller till sonden. 4. Ta bort skyddshylsan från aggregatet med ENFit-koppling (e). 5. Skruva fast aggregatet till övergångsadaptern. 6. Följ användningsinstruktionerna för delarna kopplade till övergångsadaptern. 7. Övergångsadaptern är avsedd för engångsbruk och skall slängas efter användning, max inom 24 timmar.

UK-IE-AU-NZ: Instructions for use: 1. Wash hands and adopt the relevant good hygiene practice.

A (Enteral ENFit tip syringe use): 2. Remove the protective cap (if applicable) from the enteral device oral (a) / ENLock (b) female connector or from the enteral catheter soft funnel (b). 3. Securely screw or fit (as applicable) the transition connector (c) into the oral / ENLock female connector or into the soft funnel. 4. Remove the protective cap (if applicable) from the enteral ENFit tip syringe (d). 5. Securely screw the enteral ENFit tip syringe into the transition connector. 6. Follow the instructions for use of devices connected with the transition connector. 7. Discard the transition connector when delivery through syringe is complete in any case within a maximum of 24 hours.

B (Enteral ENFit giving set use): 2. Remove the protective cap (if applicable) from the enteral catheter oral (a) / ENLock (b) female connector or from the enteral catheter soft funnel (b). 3. Securely screw or fit (as applicable) the transition connector (c) into the oral / ENLock female connector or into the soft funnel. 4. Remove the protective cap (if applicable) from the enteral ENFit giving set (e). 5. Securely screw the enteral ENFit giving set into the transition connector. 6. Follow the instructions for use of devices connected with the transition connector. 7. Discard the transition connector when delivery through the enteral giving set is complete in any case within a maximum of 24 hours.